



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 May 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятидесятая сессия
Вена, 3-21 июля 2017 года

Доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 1-9 мая 2017 года)

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Организация работы сессии	5
III. Ход обсуждения и решения	6
IV. Подготовка правовых принципов, касающихся микро-, малых и средних предприятий	6
A. Проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий	6
B. Проект руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО)	28
V. Предложения государств	33
VI. Прочие вопросы	34



I. Введение

1. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия просила приступить в рамках рабочей группы к работе по уменьшению количества правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП) на протяжении своего жизненного цикла¹. На той же сессии Комиссия решила, что рассмотрение вопросов, касающихся создания благоприятной правовой среды для ММСП, следует начинать с правовых вопросов, связанных с упрощением процедур регистрации предприятий².
2. На своей двадцать второй сессии (Нью-Йорк, 10-14 февраля 2014 года) Рабочая группа I (ММСП) приступила к работе в соответствии с мандатом, полученным от Комиссии. Рабочая группа предварительно обсудила ряд широких вопросов, связанных с разработкой правового текста об упрощенном порядке учреждения предприятий³, а также форму, в которой можно было бы разработать такой текст⁴, и при этом было отмечено, что особое значение в ходе дальнейшего обсуждения Рабочей группой будет иметь вопрос о регистрации предприятий⁵.
3. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы I, изложенный выше в пункте 1⁶.
4. На своей двадцать третьей сессии (Вена, 17-21 ноября 2014 года) Рабочая группа I продолжила работу в соответствии с мандатом, полученным от Комиссии. Обсудив вопросы, затронутые в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.85](#), посвященном наилучшим видам практики в области регистрации предприятий, Рабочая группа просила Секретариат подготовить дополнительные материалы на основе разделов IV и V этого рабочего документа для обсуждения на одной из будущих сессий. В рамках обсуждения правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, Рабочая группа рассмотрела круг вопросов, определенный в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.86](#), и решила возобновить обсуждение этого документа на своей двадцать четвертой сессии с пункта 34.
5. На своей двадцать четвертой сессии (Нью-Йорк, 13-17 апреля 2015 года) Рабочая группа продолжила обсуждение правовых вопросов, связанных с упрощением процедур регистрации предприятий. Первоначально рассмотрев вопросы, изложенные в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.86](#), Рабочая группа решила продолжить работу посредством рассмотрения первых шести статей проекта типового закона и относящихся к ним комментариев, представленных в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), без ущерба для окончательной формы законодательного текста, решение о которой пока не было принято. В соответствии с предложением, поступившим от нескольких делегаций, Рабочая группа решила продолжить обсуждение вопросов, рассматриваемых в документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), с учетом общих принципов, изложенных в этом предложении, включая принцип «начинай с малого», и уделить первостепенное внимание тем аспектам проекта текста, содержащегося в документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), которые являются наиболее значимыми для упрощенных коммерческих образований. Рабочая группа также решила обсудить альтернативные модели, представленные в документе [A/CN.9/WG.I/WP.87](#), на более позднем этапе.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

² Историю развития этой темы в рамках повестки дня ЮНСИТРАЛ см. в документе [A/CN.9/WG.I/WP.97](#), пункты 5-20.

³ [A/CN.9/800](#), пункты 22-31, 39-46 и 51-64.

⁴ Там же, пункты 32-38.

⁵ Там же, пункты 47-50.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134.

6. На своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в анализе правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, и изучении успешных видов практики в области регистрации предприятий, с учетом того, что и то, и другое направление работы нацелены на уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются ММСП в течение своего жизненного цикла. После обсуждения Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы в соответствии с кругом ведения, который был определен Комиссией на ее сорок шестой сессии в 2013 году и подтвержден на ее сорок седьмой сессии в 2014 году⁷. В ходе обсуждения будущей деятельности в законодательной области Комиссия также решила включить документ [A/CN.9/WG.I/WP.83](#) в число документов, представленных на рассмотрение Рабочей группы I в связи с темой об упрощении учреждения предприятий⁸.

7. На своей двадцать пятой сессии (Вена, 19-23 октября 2015 года) Рабочая группа продолжила подготовку правовых стандартов, направленных на создание благоприятных правовых условий для ММСП, и изучила правовые вопросы, связанные с упрощением процедур учреждения предприятий, и успешные виды практики в области регистрации предприятий. В отношении последних вопросов после представления Секретариатом документов [A/CN.9/WG.I/WP.93](#), [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.1](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.2](#), посвященных основным принципам регистрации предприятий, и последующего рассмотрения Рабочей группой документа [A/CN.9/WG.I/WP.93](#) было решено подготовить документ в формате краткого руководства для законодательных органов по основным принципам регистрации предприятий без ущерба для окончательной формы, которую могут принять эти материалы. С этой целью Секретариату было предложено подготовить свод проектов рекомендаций для рассмотрения Рабочей группой, когда она возобновит обсуждение рабочих документов [A/CN.9/WG.I/WP.93](#), [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.1](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.2](#) на своей следующей сессии⁹. В отношении правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, Рабочая группа возобновила рассмотрение проекта типового закона об упрощенном коммерческом образовании, содержащегося в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), начав с обсуждения главы VI, касающейся организации упрощенного коммерческого образования, и затем обсудив главу VIII о роспуске и ликвидации, главу VII о реструктуризации и проект статьи 35 о финансовых ведомостях (в главе IX о прочих вопросах)¹⁰. Рабочая группа решила продолжить обсуждение проекта текста, содержащегося в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), на своей двадцать шестой сессии, начав с главы III об акциях и капитале, и затем рассмотреть главу V о собраниях акционеров.

8. На своей двадцать шестой сессии (Нью-Йорк, 4-8 апреля 2016 года) Рабочая группа I продолжила рассмотрение правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, и основных принципов в области регистрации предприятий. В отношении первой темы Рабочая группа продолжила работу на основе документа [A/CN.9/WG.I/WP.89](#). После обсуждения вопросов, рассматриваемых в главах III и V¹¹, Рабочая группа решила, что разрабатываемый текст об упрощенных коммерческих образованиях следует оформить в виде руководства для законодательных органов, и просила Секретариат подготовить для обсуждения на одной из будущих сессий проект такого руководства, отразив в нем концептуальные соображения, высказанные до настоя-

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 220 и 225; *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134; и *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

⁸ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 340.

⁹ См. доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать пятой сессии, [A/CN.9/860](#), пункт 73.

¹⁰ Там же, пункты 76-96.

¹¹ Доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать шестой сессии, [A/CN.9/866](#), пункты 22-47.

шего времени (см. документы [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#))¹². В рамках обсуждения основных принципов в области регистрации предприятий Рабочая группа рассмотрела рекомендации 1-10 проекта комментария ([A/CN.9/WG.I/WP.93](#), [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.1](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.2](#)) и рекомендации ([A/CN.9/WG.I/WP.96](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.96/Add.1](#)) для включения в руководство для законодательных органов и просила Секретариат объединить эти два свода документов в один проект руководства для законодательных органов для обсуждения на одной из будущих сессий¹³. Кроме того, Рабочая группа также рассмотрела вопрос об общей структуре работы в области ММСП и решила, что ее работу в области ММСП следует дополнить вводным документом, основанным на документе [A/CN.9/WG.I/WP.92](#), который будет впоследствии включен в окончательный текст и будет служить общей рамочной основой для текущей и будущей работы в области ММСП¹⁴. На своей двадцать шестой сессии¹⁵ Рабочая группа также решила посвятить свою двадцать седьмую сессию обсуждению проекта руководства для законодательных органов по упрощенным коммерческим образованиям, а двадцать восьмую сессию (Нью-Йорк, 1-9 мая 2017 года) – рассмотрению проекта руководства для законодательных органов, отражающего основные принципы и успешные виды практики в области регистрации предприятий.

9. На своей сорок девятой сессии (Нью-Йорк, 27 июня – 15 июля 2016 года) Комиссия выразила Рабочей группе признательность за проделанную работу в связи с подготовкой правовых стандартов относительно правовых вопросов, касающихся упрощения процедур учреждения предприятий, и основных принципов в области регистрации предприятий, разработка которых имеет целью уменьшить правовые препятствия, с которыми сталкиваются ММСП в течение своего жизненного цикла. Комиссия также приняла к сведению решение Рабочей группы подготовить руководство для законодательных органов по каждой из этих тем и призвала государства обеспечивать, чтобы в состав их делегаций включались специалисты по вопросам регистрации предприятий для облегчения работы в этой области¹⁶.

10. На своей двадцать седьмой сессии (Вена, 3-7 октября 2016 года) Рабочая группа продолжила свою работу. В соответствии с решением, принятым на ее двадцать шестой сессии¹⁷, Рабочая группа посвятила всю свою двадцать седьмую сессию рассмотрению проекта руководства для законодательных органов по упрощенным коммерческим образованиям, отложив рассмотрение проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистрации предприятий до первой недели своей двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 1-9 мая 2017 года). Рабочая группа рассмотрела вопросы, изложенные в рабочих документах [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#) по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО), начав с раздела А, посвященного общим положениям (проекты рекомендаций 1-6), раздела В, посвященного созданию ЮНООО (проекты рекомендаций 7-10), и раздела С, посвященного организации ЮНООО (проекты рекомендаций 11-13). Рабочая группа также заслушала краткое сообщение о рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.94](#), в котором изложен законодательный подход Франции, известный как «индивидуальный предприниматель с ограниченной ответственностью» (или ИПОО), который представляет собой возможную альтернативную законодательную модель, применимую к микро- и малым предприятиям.

¹² Там же, пункты 48-50.

¹³ Там же, пункты 51-85 и 90.

¹⁴ Там же, пункты 86-87.

¹⁵ Доклад Рабочей группы I (ММСП) о работе ее двадцать шестой сессии, [A/CN.9/866](#), пункт 90.

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*.

¹⁷ [A/CN.9/866](#), пункт 90.

II. Организация работы сессии

11. Рабочая группа I, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою двадцать восьмую сессию в Нью-Йорке 1-9 мая 2017 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрия, Аргентина, Бразилия, Бурунди, Германия, Израиль, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д’Ивуар, Кувейт, Ливия, Мексика, Намибия, Нигерия, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехия, Швейцария и Япония.

12. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Ирак, Конго, Нигер, Нидерланды, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Финляндия и Хорватия.

13. На сессии также присутствовали наблюдатели от Святого Престола.

14. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих международных организаций:

приглашенные международные неправительственные организации: Американское общество международного права (АОМП), Ассоциация права стран Азии и Тихого океана (АПАТО), Европейская ассоциация студентов-юристов (ЕАСЮ), Иерусалимский арбитражный центр (ИАЦ), Латиноамериканская группа юристов по праву международной торговли (ГРУЛАКИ), Совет нотариусов Европейского союза (СНЕС), Фонд континентального права (ФКП) и Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦНПСМСТ).

15. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-жа Мария Кьяра Малагути (Италия)

Докладчик: г-жа Андреа Лаура Макиело (Аргентина)

16. В дополнение к документам, представленным на ее предыдущих сессиях, на рассмотрение Рабочей группы находились следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня ([A/CN.9/WG.I/WP.100](#));

б) записка Секретариата о проекте руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий ([A/CN.9/WG.I/WP.101](#));

в) предложение правительства Италии: договорные сети ([A/CN.9/WG.I/WP.102](#));

г) записка Секретариата о подборке проектов рекомендаций по основным принципам регистра предприятий ([A/CN.9/WG.I/WP.103](#)); и

д) замечания и типовые положения, представленные правительством Колумбии: роспуск и ликвидация ММСП ([A/CN.9/WG.I/WP.104](#)).

17. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка правовых стандартов, касающихся микро-, малых и средних предприятий
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

III. Ход обсуждения и решения

18. Рабочая группа провела обсуждение вопросов подготовки правовых стандартов, направленных на создание благоприятной правовой среды для ММСП, в частности проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий на основе документов Секретариата [A/CN.9/WG.I/WP.101](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.103](#). Рабочая группа также продолжила рассмотрение проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью на основе документов Секретариата [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#). Кроме того, Рабочая группа рассмотрела предложения государств, изложенные в документах [A/CN.9/WG.I/WP.102](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.104](#). Ход обсуждения этих тем Рабочей группой и принятые ею решения изложены ниже.

IV. Подготовка правовых принципов, касающихся микро-, малых и средних предприятий

A. Проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий

1. Внесение на рассмотрение документов [A/CN.9/WG.I/WP.101](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.103](#) и вступительные замечания

19. Внимание Рабочей группы было вновь обращено на то, что проект руководства для законодательных органов, содержащийся в документе [A/CN.9/WG.I/WP.101](#), представляет собой компиляцию документов, которые ранее были представлены на рассмотрение Рабочей группы, т.е. проект комментария по основным принципам регистрации предприятий, содержащийся в документе [A/CN.9/WG.I/WP.93](#), [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.1](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.93/Add.2](#) ([A/CN.9/860](#), пункты 17-68), и проекты рекомендаций в отношении основных принципов регистрации предприятий, содержащиеся в документах [A/CN.9/WG.I/WP.96](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.96/Add.1](#) ([A/CN.9/866](#), пункты 51-85). Решения, принятые Рабочей группой в отношении этих документов, изложены в документе [A/CN.9/WG.I/WP.101](#), равно как и первоначальные местоположения сводных пунктов и первоначальная нумерация проектов рекомендаций. Кроме того, было отмечено, что в документе [A/CN.9/WG.I/WP.103](#) всего лишь воспроизводятся проекты рекомендаций, содержащиеся в документе [A/CN.9/WG.I/WP.101](#), с тем чтобы содействовать чтению и рассмотрению последнего текста, который включает ряд перекрестных ссылок.

20. Рабочая группа напомнила о ряде вопросов, лежащих в основе проекта руководства для законодательных органов, включая вопросы о том: а) что содействие функционированию ММСП в законной регулируемой экономике является ключевой целью; б) что основной способ, с помощью которого предприятия могут включаться в законную регулируемую экономику, сопряжен с регистрацией, особенно в том случае, если применяется подход, основывающийся на «едином механизме обслуживания»; в) что всем предприятиям должно быть разрешено производить регистрацию, однако вопрос о том, какие предприятия должны регистрироваться, оставлен для решения государством; г) что регистрация позволила бы государству идентифицировать ММСП и предоставлять им помощь и стимулы; е) что проект руководства для законодательных органов призван быть вдохновляющим и предназначается для экономики тех стран, которые проводят крупные реформы, и тех стран, которые желали бы совершенствовать свои регистры предприятий; ф) что, хотя эта работа в основном направлена на ММСП, любые улучшения в системе регистра предприятий какого-либо государства также будут способствовать предприятиям

других размеров; g) что три ключевых фактора в этом проекте текста рекомендуют создать полностью электронный регистр, использовать «единый механизм обслуживания» и применять уникальные идентификаторы предприятия; и h) что, поскольку данный текст является руководством для законодательных органов, он призван быть чрезвычайно гибким текстом, на который государства могли бы сослаться с учетом своих нужд.

21. Далее было подчеркнуто, что во всем тексте проектов рекомендаций термин «нормативный акт» используется для обозначения свода норм, принятых принимающим Закон государством в отношении регистра предприятий, независимо от того, содержатся ли такие нормы в административных инструкциях или в специальном законодательстве, регулирующем регистрацию предприятий. С другой стороны, термин «законодательство принимающего Закон государства» был использован для обозначения в более широком смысле тех положений внутреннего законодательства в принимающем Закон государстве, которые имеют отношение к вопросам, касающимся регистрации предприятий, и затрагивают такие вопросы. Рабочая группа пришла к мнению о том, что нет необходимости проводить в руководстве для законодательных органов различие между законодательством, имеющим конкретное отношение к регистру предприятий, и более широким применимым законодательством, которое могло бы затрагивать регистрацию предприятий, равно как и между первичным или вторичным законодательством. Вместо этого было высказано предположение о том, что термин «законодательство», возможно, и не является достаточным, оставляя другие аспекты для решения принимающим Закон государством, но что Секретариат, возможно, учтет результаты недавнего рассмотрения аналогичного вопроса в проекте руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках, с тем чтобы найти надлежащее решение. Далее было отмечено, что логически вытекающие из этого изменения потребуются произвести в соответствующих определениях, содержащихся в пункте 12 проекта текста.

2. Задачи регистра предприятий

Цели регистра предприятий: пункты 25 и 26 и рекомендация 1

22. Было вновь высказано предположение о том, что проект рекомендации 12, касающейся единого интерфейса для регистрации предприятий и регистрации в других органах («единый механизм обслуживания»), следует перенести в начало текста руководства для законодательных органов (см. также пункт 54 документа [A/CN.9/866](#), когда Рабочая группа решила оставить структурные соображения для обсуждения на более позднем этапе). После обсуждения Рабочая группа решила, что комментарий, касающийся рекомендации 1, должен вместо этого затрагивать понятие «единого механизма обслуживания», сосредоточиваясь на важности этого понятия, особенно с точки зрения содействия ММСП.

23. Было высказано предположение о том, что в комментарии к рекомендации 1 следует обеспечить больший упор на важное значение ММСП и основные причины проведения Рабочей группой I данной работы. Было отмечено, что пункты 2 (и введение в целом) и 26 проекта руководства для законодательных органов содержат такую информацию. Кроме того, внимание Рабочей группы было вновь обращено на то, что она согласовала в общих выражениях подход, изложенный в документе [A/CN.9/WG.I/WP.92](#) (см. пункты 86-88 документа [A/CN.9/866](#)), согласно которому документ, аналогичный документу [A/CN.9/WG.I/WP.92](#), определит основополагающие причины для работы в отношении ММСП и политической поддержки, которую государства могли бы оказывать ММСП, тогда как в проекте руководства для законодательных органов, подготавливаемом Рабочей группой I и другими рабочими группами, представлены правовые опоры, которые будут поддерживать всеохватывающий политический подход. Рабочая группа решила добавить любые необходимые подробности к комментарию о важном значении оказания содействия ММСП.

24. Была выражена озабоченность в связи с тем, что проект рекомендации 1(a) недостаточно разъясняет тот аспект, что следует оставить на усмотрение принимающих Закон государств решение вопроса о том, какие предприятия должны регистрироваться (см. также пункт 56 документа A/CN.9/866), и что предприятия в некоторых государствах функционируют в законной регулируемой экономике без регистрации. Предложение добавить выражение «которое должно произвести регистрацию» к тексту рекомендации 1(a) не получило поддержки Рабочей группы. Было также отмечено, что пункты 125-128 и рекомендация 19 проекта руководства для законодательных органов подробно сосредоточиваются на этом вопросе и что Рабочая группа решила, что любое необходимое разъяснение или перекрестная ссылка в этом отношении может быть сделана на комментарий, возможно, в качестве дополнительного пункта, и что, возможно, потребуется внести коррективы для содействия пониманию рекомендации 1, например, заменить слово «облегчает» словами «дает право».

25. Было предложено добавить выражение «и/или публичных учреждений» после слова «предприятий» в тексте рекомендации 1(b), с тем чтобы обеспечить доступность информации, касающейся инициатив в области публичных закупок, для публичных организаций. Секретариату было предложено рассмотреть вопрос о том, можно ли произвести соответствующие изменения в комментарии для обеспечения ясности по этому вопросу.

26. Было внесено другое предложение добавить к рекомендации 1(b) выражение «получения, хранения и» перед выражением «обеспечения публичной доступности», с тем чтобы зеркально отразить понятие «регистр предприятия», содержащееся в пункте 12. Это предложение не рассматривалось Рабочей группой.

Простая и предсказуемая законодательная база, разрешающая регистрацию любых предприятий: пункты 27-30 и рекомендация 2

27. С учетом результатов своего предыдущего обсуждения вопроса о разъяснении понятия, согласно которому проект руководства для законодательных органов оставляет на усмотрение принимающих Закон государств вопрос о том, какие предприятия должны регистрироваться в обязательном порядке (см. пункт 24 выше), Рабочая группа решила, что второе предложение текста пункта 28 следует изменить путем исключения выражения «возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, чтобы потребовать от» и заменить его выражением «должны создать возможность для». Кроме того, Рабочая группа решила добавить выражение «или вида предпринимательской деятельности» в конец текста пункта 29.

28. Было предложено разъяснить рекомендацию 2(a) путем включения в нее перекрестной ссылки на раздел руководства для законодательных органов, касающийся исправления ошибок сотрудников регистра, и тот факт, что электронные записи, которые могут быть автоматически отклонены в том случае, если данная информация не является достоверной, были произведены. Эти предложения не были рассмотрены Рабочей группой.

29. Было высказано предположение о том, что рекомендация 2(b) должна включать ссылку на ММСП, а также на «предприятия любого размера и любой организационно-правовой формы». Было отмечено, что упор руководства для законодательных органов на ММСП уже является очевидным с учетом введения и это не следует излишним образом повторять, но Рабочая группа не поддержала данное предложенное добавление. Было внесено еще одно предложение добавить к концу текста рекомендации 2(b) выражение «предусмотренной согласно законодательству принимающего Закон государства», однако Рабочая группа решила, что это понятие уже отражено во вступительной части текста руководства, которая может быть расширена, если это необходимо.

30. Рабочая группа поддержала предложение исключить как излишнее заключительное выражение текста рекомендации 2(с) «за исключением случаев, когда в отношении соответствующего предприятия установлены дополнительные требования согласно законодательству принимающего Закон государства в качестве последствия его конкретной организационно-правовой формы».

Основные параметры системы регистрации предприятий: пункты 31-35 и рекомендация 3

31. Одна из делегаций предложила исключить пункты 32 и 33 из проекта руководства для законодательных органов, поскольку она считала, что концепция надежности надлежащим образом определена в пункте 12 этого текста и с помощью примеров, которые приводятся в пункте 34, подпункты (а)-(d). Далее было предложено снять в таком случае квадратные скобки вокруг текста подпункта (d) рекомендации 3 и сохранить данный текст.

32. Другие делегации придерживались мнения о том, что рекомендацию 3(d) следует сохранить в этом тексте без исключения пунктов 32 и 33. Было отмечено, что сохранение текста с обсуждением надежности в пунктах 32 и 33 могло бы быть полезным для государств, которые могут рассматривать возможность реформирования своих систем регистрации предприятий на основе рекомендаций, содержащихся в проекте руководства для законодательных органов. Было высказано предположение о том, что если обсуждение термина «надежность» в пункте 32 приводит к путанице, поскольку это понятие является слишком сходным с определением, содержащимся в пункте 12, то пункт 32 мог бы вместо этого включать следующий текст: «Согласно определению «надежности», содержащемуся в пункте 12». Кроме того, было отмечено, что термин «надежный» может содержаться в других местах во всем тексте руководства для законодательных органов и что следует проявлять осторожность для обеспечения того, чтобы этот термин использовался последовательным образом. После обсуждения Рабочая группа решила, что пункты 32 и 33 следует сохранить в тексте руководства для законодательных органов, и просила Секретариат скорректировать текст пункта 32 с учетом ориентиров, представленных делегациями, и устранить любое дублирование определения термина «надежный».

33. Хотя было высказано предположение о том, что выражение «высокое качество и» можно было бы исключить из текста пункта 34, поскольку оно уже содержится в определении термина «надежный» в пункте 12, Рабочая группа решила сохранить это выражение для обеспечения того, чтобы данной концепции было уделено надлежащее внимание. Предложение о включении выражения «высокое качество» в рекомендацию 3(d) для обеспечения согласованности с формулировкой пункта 34 было также принято Рабочей группой.

34. Ряд делегаций выразили мнение о том, что пункт 34(с), в котором приводится пример того, что в некоторых странах предприятия должны перерегистрироваться через определенные промежутки времени для сохранения надежности регистра, следует исключить, поскольку этот пример не считается успешным видом практики. Кроме того, было высказано мнение о том, что такая практика может рассматриваться как излишне обременительная для ММСП. Хотя было отмечено, что некоторые страны требуют соблюдения некоей процедуры периодического обновления регистрации предприятия для обеспечения достоверности информации, содержащейся в регистре, Рабочая группа решила исключить пункт 34(с).

35. В связи с вопросом относительно того, будет ли обновление хранящейся в регистре информации, предусмотренное в пункте 34(d), задачей регистра или зарегистрированного предприятия, было разъяснено, что данный текст призван ссылаться на регистр. Была выражена некоторая озабоченность относительно частоты обновлений информации в регистре, и было отмечено, что соответствующая технология может и не всегда быть в наличии во всех государствах

для обновления информации в регистре в режиме реального времени. Тем не менее было сочтено, что было бы полезным поощрять регулярное обновление информации с помощью соответствующего положения в проекте руководства для законодательных органов.

36. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения изменить формулировку пункта 34 и сосредоточиться на общих понятиях проверки и неприкосновенности информации, а также на успешных видах практики обновления информации в регистре. Секретариату также рекомендовалось включить перекрестные ссылки на последующие разделы руководства для законодательных органов, в которых рассматриваются эти аспекты, включая ссылку на рекомендацию 28(a), касающуюся автоматических периодических напоминаний с требованием об обновлении информации, а также на рекомендации 40 и 41, касающиеся ресурсов, которыми располагают государства, когда предприятия не представляют надежной информации регистру.

37. Рабочая группа решила снять квадратные скобки в тексте рекомендации 3(d) и сохранить этот текст.

3. Учреждение и функции регистра предприятий

Ответственный орган: пункты 37-39 и рекомендация 4

38. Рабочая группа согласилась с тем, что ссылка на принимающее Закон государство, сохраняющее «право собственности» на хранящиеся в регистре записи, содержащаяся в пункте 39, может и не быть в достаточной мере точной и что Секретариату следует рассмотреть возможность рассмотрения альтернативного текста, возможно, со ссылкой вместо этого на «ответственность» или «права».

39. После обсуждения Рабочая группа решила, что рекомендацию 4 следует уточнить, с тем чтобы она указывала на то, что государство должно сохранять ответственность за организацию регистра предприятий, но что оно может поручать обеспечение функционирования регистра какому-либо органу, созданному с этой целью. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения редакционного характера сформулировать эту рекомендацию следующим образом: «В нормативных актах следует установить, что организация регистра предприятий входит в компетенцию принимающего Закон государства. Регистр предприятий должен функционировать с помощью принимающего Закон государства или органа, назначенного этим государством».

40. Рабочая группа далее решила просить Секретариат разъяснить значение термина «орган» (как он используется в рекомендациях 4 и 5) и термина «уполномоченный орган» (как он используется в рекомендациях 6 и 8) и, возможно, включить определения обоих терминов в пункт 12 проекта руководства для законодательных органов.

Назначение регистратора: пункты 40 и 41 и рекомендация 5

41. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 40 и 41 и рекомендации 5 проекта руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Прозрачность функционирования системы регистрации предприятий и подотчетность регистратора: пункты 42-44 и рекомендация 6

42. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения о том, что в пункте 44 должна содержаться перекрестная ссылка на принципы ответственности регистратора и сотрудников регистра, которые рассматриваются в пунктах 196-200 проекта руководства для законодательных органов.

Использование стандартных регистрационных форм: пункт 45 и рекомендация 7

43. Было высказано замечание о том, что использование стандартных регистрационных форм может и не быть единственным путем, с помощью которого государства могли бы обеспечивать функционирование прозрачной системы регистрации. Рабочая группа согласилась с тем, что примеры других способов, которыми могут воспользоваться государства, с тем чтобы просить о регистрации предприятия, можно было бы включить в комментарий к рекомендации 7.

Развитие потенциала сотрудников регистра: пункты 46-49 и рекомендация 8

44. Рабочая группа согласилась с тем, что выражение «любое повышение международных рейтингов регистра», содержащееся в пункте 47, следует исключить и заменить его понятием, согласно которому государства стремятся к наращиванию потенциала сотрудников регистра для соответствия «глобальным успешным видам практики и тенденциям».

45. Рабочая группа также выразила поддержку предложения о включении выражения «стандарты предоставляемых услуг» в третью строку текста рекомендации 8 после выражения «процедур регистрации предприятий».

Основные функции регистров предприятий: пункты 50-58 и рекомендация 9

46. В соответствии с результатами обсуждения этих вопросов на ее двадцать шестой сессии в апреле 2016 года (A/CN.9/866, пункт 82) Рабочая группа решила отложить рассмотрение данного проекта рекомендации до тех пор, когда она рассмотрит остальные проекты рекомендаций и комментариев.

Структура регистра предприятий: пункты 59-60 и рекомендация 10

47. Была выражена озабоченность по поводу того, что централизованные системы регистрации могут и не быть надлежащими структурами для развивающихся государств, которые нуждаются в содействии обеспечению доступа к регистрационным услугам для предприятий, находящихся в отдаленных местах, и, возможно, с помощью множественных точек внешнего доступа. Вместе с тем было отмечено, что во многих государствах централизованные и децентрализованные подходы к регистрации предприятий сосуществуют, поскольку системы регистрации структурированы как центральные системы, доступные из множества децентрализованных пунктов доступа.

48. После обсуждения Рабочая группа решила просить Секретариат изменить формулировку комментария, содержащегося в пунктах 59-60, с тем чтобы она в меньшей степени сосредоточивалась на контрасте между централизованными и децентрализованными системами и в большей мере на вопросе о том, каким образом система регистрации должна быть взаимосвязана, независимо от ее структуры, и обладать множественными пунктами доступа.

4. Функционирование регистра предприятий**Регистр, функционирующий в электронной, бумажной или смешанной форме: пункты 62-65**

49. В Рабочей группе был поставлен вопрос о том, известна ли какой бы то ни было делегации страна, которая обеспечивает функционирование своей системы регистрации предприятий на основе технологии распределенного хранения достоверных записей в ее системе регистрации предприятий. Было отмечено, что Дубай, возможно, внедряет использование технологии распределенного хранения достоверных записей в свои системы регистрации, однако какая-либо информация о поступающих таким же образом других странах отсутствует. Было отмечено, что вопрос технологии распределенного хранения достоверных записей во все большей мере подвергается обсуждению на глобальном уровне и является одним из вопросов программы Конгресса, посвя-

щенного пятидесятой годовщине ЮНСИТРАЛ (4-6 июля 2017 года, Вена). Рабочая группа решила, что эта технология и ее потенциальное воздействие могут вызывать интерес в ходе ее нынешней работы в отношении ММСП и что она должна рассматриваться, но решила отложить обсуждение этой технологии на один из последующих этапов.

50. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 62-65 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Параметры электронного регистра: пункты 66-70

51. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 66-70 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Поэтапный подход к работе над регистром, функционирующим на основе ИКТ: пункты 71-79

52. Был поставлен вопрос о том, является ли термин «распространение Интернета», содержащийся в пунктах 72 и 75 проекта руководства для законодательных органов, надлежащим термином с учетом повышающихся уровней доступности Интернета в глобальном плане. Было высказано мнение о том, что другие факторы, такие как издержки, также могут иметь отношение к вопросу о том, каким образом следует использовать поэтапный подход к работе над регистром, функционирующим на основе ИКТ. Опыт некоторых делегаций показывает, что в развивающихся государствах, в частности, дополнительные факторы могут иметь большое значение, включая показатели грамотности, инфраструктурные вопросы (например, в случаях отключения электричества), виды предполагаемых пользователей и доступ к мобильным платежным системам и опору на них. Рабочей группе было предложено рассмотреть комментарий для обеспечения того, чтобы такие вопросы были надлежащим образом отражены в нем. Кроме того, было отмечено, что регистры предприятий также должны располагать планами действий на непредвиденный случай, и, хотя ссылка на такие планы содержится далее в этом тексте, Рабочая группа решила включить перекрестную ссылку на этот раздел проекта.

53. За исключением изменений, отмеченных в пункте выше, Рабочая группа одобрила содержание пунктов 71-79 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Другие услуги, связанные с регистрацией и оказываемые с использованием решений на основе ИКТ: пункты 80-83 и рекомендация 11

54. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 80-83 и рекомендации 11 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Единый интерфейс для регистрации предприятий и регистрации в других органах («механизм единого обслуживания»): пункты 84-93 и рекомендация 12

55. Ряд государств сообщили Рабочей группе о проведенных ими законодательных реформах, в ходе которых был создан единый интерфейс для регистрации предприятий и регистрации в других органах («механизм единого обслуживания»), а также об общем позитивном воздействии этих реформ на меры по содействию регистрации предприятий. В Рабочей группе было достигнуто широкое согласие в отношении выгод от создания механизма единого обслуживания и важных преимуществ, которые могут быть получены пользователями данного единого интерфейса.

56. Было высказано предположение о том, что в последнем предложении текста пункта 86 можно было бы сделать ссылку на доступ ММСП к государственному и частному банкингу в качестве дополнительных услуг, которые могут быть увязаны с механизмом единого обслуживания, а также сделать ссылку на получение муниципальных лицензий посредством создания механизма еди-

ного обслуживания. Другое предложение предусматривало добавление к комментарию, возможно к пункту 87, ссылки на практику использования мобильных офисов (т.е. офисов на колесах) в качестве дополнительных пунктов доступа к механизмам единого обслуживания, особенно в государствах с отдаленными районами.

57. Упомянулся раздел, озаглавленный «В. Определения», документа (A/CN.9/WG.I/WP.98) секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и было высказано предположение о том, что данный раздел этого документа следует включить в проект руководства для законодательных органов в качестве определения понятия «регистрация предприятия». В Рабочей группе была выражена поддержка в связи с озабоченностями по поводу того, что принятие выдержки из документа ЮНКТАД в качестве определения понятия «регистрация предприятия», возможно, и не было бы надлежащим и что такой подход мог бы оказывать негативное воздействие на остальную часть текста и его общую сферу охвата. Кроме того, было указано, что содержание выдержки из документа ЮНКТАД уже отражено в разделе руководства для законодательных органов, посвященном механизму единого обслуживания. Рабочая группа решила отложить принятие решения в отношении этого предположения до тех пор, пока у нее не появится возможность рассмотреть последствия, которые использование такого подхода могло бы иметь для руководства для законодательных органов и общего подхода, применяемого в рамках этого проекта.

58. Была выражена некоторая озабоченность по поводу того, что проект рекомендации 12 должен обеспечивать ясность с точки зрения того, что он не направлен на отстаивание идеи создания единого государственного ведомства, обладающего полномочиями в отношении всех других ведомств, связанных с механизмом единого обслуживания, но скорее рекомендует, чтобы единое ведомство обладало полномочиями в отношении единого комплексного интерфейса; государственные органы будут сохранять свою самостоятельность.

59. После обсуждения в Рабочей группе Секретариату было предложено внести в комментарий необходимые изменения для разъяснения этого аспекта. Принятие решений в отношении предложения перенести рекомендацию 12 в начало текста руководства для законодательных органов (см. пункт 22 выше) и включить определение понятия «регистрация предприятия», аналогичное определению, содержащемуся в документе ЮНКТАД, было отложено на один из последующих этапов.

Использование уникальных идентификаторов предприятий: пункты 94-102 и рекомендация 13

60. Внимание Рабочей группы было обращено на то, что цель уникального идентификатора предприятия заключается в обеспечении каждого предприятия единым идентификатором, который данное предприятие могло бы использовать для целей идентификации в различных ведомствах в какой-либо стране. В то же время было признано, что ведомство может все же присвоить отдельный идентификатор для использования во внутренних целях.

61. Некоторые делегации высказали предположение о том, что в пункте 100 могла бы содержаться ссылка на тот факт, что какое-либо государство могло бы присваивать отдельный идентификатор предприятия единственному собственнику в качестве как предприятия, так и в индивидуальном качестве.

62. Была выражена озабоченность относительно того, что рекомендации 13 и 14 характеризуются внутренним противоречием в отношении момента времени, в который будет присваиваться идентификатор, поскольку рекомендация 13 предусматривает, что «уникальный идентификатор предприятия должен присваиваться каждому зарегистрированному предприятию», тогда как рекомендация 14 предусматривает, что уникальный идентификатор предприятия может также присваиваться до регистрации. Было отмечено, что в некоторых странах

государственное ведомство может предоставлять уникальный идентификатор предприятиям, которым разрешено функционировать до регистрации, но что государства могут обеспечивать возможность того, что один и тот же идентификатор будет использоваться в качестве уникального идентификатора после регистрации. Было также отмечено, что в некоторых странах регистр и эмитент уникального идентификатора предприятия могут и не быть одним и тем же ведомством.

63. Рабочая группа решила, что она оставит на усмотрение принимающего Закон государства решение об определении формата уникального идентификатора предприятия и того, какое ведомство будет располагать полномочиями на его присвоение. Секретариату было предложено внести в комментарий любые необходимые изменения.

Присвоение уникальных идентификаторов предприятий: пункты 103 и 104 и рекомендация 14

64. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 103-104 и рекомендации 14 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Внедрение уникального идентификатора предприятия: пункты 105-109 и рекомендация 15

65. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 105-109 и рекомендации 15 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках. Рабочая группа также поддержала предложение объединить рекомендации 13-15 в три последовательных рекомендации после одного-единственного комментария.

Обмен личными данными между публичными учреждениями: пункт 110 и рекомендация 16

66. Была выражена озабоченность по поводу использования термина «личные данные» в пункте 110 и рекомендации 16, и было отмечено, что это понятие является неизвестным в некоторых правовых системах или именуется «персональными данными» в других правовых системах. Было высказано предположение о том, что в данном тексте можно было бы использовать термин «защищенные данные» в качестве возможной альтернативы, с тем чтобы обеспечить большую точность. Вместе с тем, по общему мнению членов Рабочей группы, принимающие Закон государства должны установить и соблюдать свои собственные правила, касающиеся обмена и использования таких защищенных данных между публичными учреждениями.

67. В дополнение было отмечено, что, хотя комментарий и эта рекомендация призваны регулировать обмен данными между государственными органами, имеются несколько вводящих в заблуждение ссылок на публичное раскрытие информации. Было высказано предположение о том, что такие вопросы вместо этого следовало бы рассмотреть в связи с проектами рекомендаций 32 и 33 руководства для законодательных органов.

68. После обсуждения Рабочая группа решила, что текст данной рекомендации следует изменить (в частности, вступительную часть и пункт (а)), с тем чтобы в нем содержались ссылка на «защищенные данные» и рекомендация о том, что обмен такими данными должен осуществляться между публичными учреждениями только в соответствии с законодательством принимающего Закон государства. Далее было решено, что любые необходимые изменения следует также внести в пункт 110 и что вопросы, касающиеся раскрытия информации, должны рассматриваться в связи с рекомендациями 32 и 33.

Обмен информацией между регистрами предприятий: пункты 111-116 и рекомендация 17

69. Была выражена озабоченность по поводу того, должны ли пункты 111-116 и рекомендация 17 сосредоточиваться на обмене информацией между регистрами предприятий или же вместо этого вопрос заключается в обеспечении трансграничного доступа к информации о предприятиях. Было отмечено, что, хотя региональные примеры обмена информацией, которые приводятся в пункте 112 и сноске 229, являются интересными и амбициозными, оба таких примера обмена информацией касаются компонента более крупных проектов, сопряженных со значительной экономической интеграцией между государствами. Было высказано предположение о том, что этот аспект следовало бы разъяснить в тексте, поскольку большинство государств не имеют такой характеристики, и что более практичная рекомендация может предусматривать методы, с помощью которых различные страны могли бы содействовать трансграничному доступу к информации, содержащейся в их регистре, например, посредством предоставления такой информации на широко распространенном языке. В Рабочей группе была выражена поддержка этой точки зрения и предложения исключить ссылки во всем тексте на конкретные государства или региональные организации экономической интеграции. В качестве решения было высказано предположение о том, что текст рекомендации 17 можно было бы изменить путем добавления выражения «доступу к» после слова «способствует» и выражения «иностранными предприятиями» после слова «информацией» и исключить выражение «обмен информацией между регистрами, функционирующими в различных юрисдикционных системах».

70. Кроме того, было высказано предположение о том, что пример, который приводится в заключительном предложении текста пункта 111, содержит описание интересного использования обмениваемой информации, но что этот пример, возможно, было бы более целесообразно рассматривать в связи с законодательством о предприятиях, а не с регистрацией предприятий.

71. В целом в Рабочей группе было достигнуто согласие с тем, что подход, применяемый в пунктах 111-116 и рекомендации 17, следует изменить на подход, который в большей мере сосредоточивается на обеспечении трансграничного доступа к информации, а не на обмене информацией. С этой целью получило поддержку предположение о том, что эти вопросы, возможно, было бы более оптимальным рассмотреть в сочетании с частью VI проекта руководства для законодательных органов, касающейся доступности информации и обмена ею.

5. Регистрация предприятия

Объем проверки, проводимой регистром: пункты 117-119

72. Было внесено предложение исключить пункты 117-119, поскольку положения, касающиеся объема проверки, проводимой регистром, как было заявлено, не являются необходимыми дополнениями к какому-либо руководству для законодательных органов. Вместе с тем было отмечено, что изучение различных видов систем регистрации было бы полезным для государств, которые еще не приняли решения о том, какую систему целесообразно выбрать. Кроме того, Рабочая группа напомнила о том, что она обсуждала преимущества и недостатки разрешительной и уведомительной систем регистрации предприятий на нескольких предыдущих сессиях (см., например, пункты 62-65 документа [A/CN.9/866](#) и пункты 31, 35 и 61 документа [A/CN.9/860](#)) и что Рабочая группа неизменно принимала решение о том, что данный текст должен быть очень ясным во избежание создания впечатления того, что он отдает предпочтение какой-либо системе. В Рабочей группе была выражена поддержка точки зрения о том, что пункты 117-119 сопряжены с уважением мнения о том, что основная цель любой системы должна заключаться в упрощении регистрации и

таким образом способствовать увеличению числа зарегистрированных предприятий.

73. Было отмечено, что разрешительная и уведомительная системы представляют собой два разных подхода, но что во многих странах фактически используется сопряженный с большим числом нюансов или гибридный подход, проходящий где-то посередине между этими двумя крайностями и включающий аспекты обеих систем. Например, не все разрешительные системы носят судебный характер, и имеются различия с точки зрения уровня и вида проверки, проводимой в различных системах. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения о включении описаний таких гибридных систем в пункты 117-119.

74. В качестве вопроса редакционного характера было отмечено, что выражение «проверка правового статуса события выполняется после того, как оно уже имело место» в заключительном предложении текста пункта 118 может и не быть надлежащим для использования. Было высказано предположение о том, что руководство для законодательных органов могло бы содержать данные о минимальном объеме информации, требуемой для каждой системы. Предложение дать определения понятий «разрешительные системы» и «заявительные системы» не было рассмотрено Рабочей группой.

75. После обсуждения Рабочая группа решила, что пункты 117-119 следует сохранить в руководстве для законодательных органов и просила Секретариат изменить формулировки этих пунктов комментария на основе внесенных рекомендаций. Со ссылкой на итоги предыдущего обсуждения Рабочая группа определила, что руководство для законодательных органов не следует рассматривать как одобряющее одну систему по сравнению с другой и что необходимо проявлять осторожность при определении характерных черт каждой системы нейтральным образом.

Доступность информации о порядке регистрации: пункты 120-124 и рекомендация 18

76. Было внесено предложение сделать ссылку на итоги предыдущего обсуждения «механизмов единого обслуживания» в пунктах 120-124. Секретариату было предложено рассмотреть возможность включения соответствующей перекрестной ссылки на итоги обсуждения «механизмов единого обслуживания» ранее в положениях руководства для законодательных органов. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 120-124 и рекомендации 18 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Предприятия, которые должны или которым разрешается регистрироваться: пункты 125-128 и рекомендация 19

77. Внимание Рабочей группы было обращено на то, что текст пункта 125 следует скорректировать с тем, чтобы он соответствовал согласованному тексту пункта 28 (см. пункт 27 выше), путем исключения выражения «возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, чтобы выдвинуть требование или дать возможность» и заменить его выражением «должны предоставить возможность».

78. Было предложено разъяснить в рекомендации 19, что предприятия должны регистрироваться на основании своей организационно-правовой формы, а не на основании вида коммерческой деятельности, в которой они участвуют, как было отмечено в пункте 125.

79. Была выражена озабоченность относительно ясности заключительной фразы первого предложения текста пункта 128 «обособление личных активов от активов, предназначенных для коммерческой деятельности, или ограничение ответственности владельца предприятия», поскольку эти преимущества

будут предлагаться предприятиям не просто в результате их регистрации, а в силу их регистрации в конкретной организационно-правовой форме. Рабочая группа решила, что в комментарии следует дать разъяснения в этом отношении либо с помощью данной фразы, либо посредством включения замечания о том, что такие преимущества обуславливаются организационно-правовой формой, выбранной предприятием.

80. Кроме того, было отмечено, что заключительную фразу в пункте 126 «например, потому, что они не являются экономическими единицами, или потому, что они не занимаются предпринимательской деятельностью» и последнее предложение текста пункта 128, возможно, необходимо уточнить.

81. После обсуждения Рабочая группа решила, что в комментарий необходимо включить соответствующие разъяснения и просила Секретариат внести соответствующие изменения в данный текст.

Минимальная информация, требуемая для регистрации: пункты 129-132 и рекомендация 20

82. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения об исключении подпункта 130(b). Было также высказано предположение о том, что в комментарии можно было бы сделать ссылку на дополнительную информацию, которую регистр может потребовать в целях осуществления контроля над незаконными задачами или видами деятельности предприятия, которое регистрируется.

83. Была выражена озабоченность относительно того, что рекомендация 20(b) не является достаточно ясной, поскольку «лицо или лица, регистрирующие предприятие», могут быть либо собственником предприятия, либо всего лишь представителем, регистрирующим предприятие. Решительным образом было отдано предпочтение тому, что идентификационные данные собственника (собственников) предприятия следует добавить к перечню информации, содержащемуся в рекомендации 20. Хотя это предложение получило некоторую поддержку, было отмечено, что, поскольку руководство для законодательных органов применяется ко всем видам предприятий, идентификационные данные собственников могут часто изменяться. Кроме того, было отмечено, что в рекомендации 20 всего лишь перечислена минимальная информация, требуемая для регистрации, и что в любом случае в пункте 131 разъясняется, что принимающие Закон государства могут потребовать представления дополнительной информации, включая идентификационные данные собственника (собственников) или собственника-бенефициара (собственников-бенефициаров). Рабочая группа не поддержала предложение о добавлении идентификационных данных собственника (собственников) к рекомендации 20, однако решила уточнить рекомендацию 20(b) с помощью ссылки на имеющий определение термин «регистрант (регистранты)», а не на «лицо или лиц, регистрирующих предприятие». Секретариату было также предложено внести любые необходимые изменения в пункт 132, с тем чтобы отразить мнение тех государств, которые считают идентификационные данные собственника предприятия ключевым требованием для регистрации предприятия.

Язык, на котором должна представляться информация: пункты 133-135 и рекомендация 21

84. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 133-135 и рекомендации 21 проекта руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Уведомление о регистрации: пункт 136 и рекомендация 22

85. Было отмечено, что перевод выражения «в кратчайший практически возможный срок и в любом случае без каких-либо неоправданных задержек», содержащегося в рекомендациях 22 и 25, необходимо согласовать во француз-

ском тексте. Рабочая группа одобрила содержание пункта 136 и рекомендации 22 проекта руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Содержание уведомления о регистрации: пункт 137 и рекомендация 23

86. Рабочая группа решила добавить выражение «по меньшей мере» после выражения «должно содержать» в рекомендации 23, с тем чтобы уточнить, что речь идет о минимальном требовании. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание пункта 137 и рекомендации 23 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Срок действия регистрации: пункты 138-141 и рекомендация 24

87. Было предложено дать в комментарии, особенно в пункте 139, разъяснение, с тем чтобы указать, что тот простой факт, что регистр предприятий не требует, чтобы предприятия возобновляли свою регистрацию, не означает, что содержащаяся в регистре информация является менее надежной, поскольку существует целый ряд других методов, которые используются для обеспечения того, чтобы предприятия сохраняли актуальность своей зарегистрированной информации, в том числе о применении санкций. Было внесено предложение редакционного характера исключить фразу в начале второго предложения текста, заменив ее следующим текстом: «Когда принимающее Закон государство использует этот подход, оно должно проявлять осторожность для того, чтобы сохранять актуальность информации» и включив ссылку на часть V под названием «Поддержание регистра в актуальном состоянии». Эти предложения получили поддержку в Рабочей группе, а Секретариату было предложено внести необходимые изменения.

88. Было также отмечено, что Рабочая группа ранее (см. пункт 34 выше) приняла решение о том, что, хотя некоторые правовые системы требуют, чтобы предприятия периодически обновляли свою регистрацию, предъявление предприятиям требования о перерегистрации, возможно, нельзя считать успешным видом практики, особенно с точки зрения потенциального бремени, которое могло бы быть возложено на предприятия, вынужденные соблюдать это требование. В Рабочей группе была выражена поддержка предложения о том, чтобы предложить Секретариату обеспечить соответствие этому подходу комментария, содержащегося в руководстве для законодательных органов.

89. Было отмечено, что рекомендация 24 в ее нынешней формулировке может вызывать неопределенность, поскольку регистры, которые требуют, чтобы предприятия обновляли свою регистрацию, по всей вероятности, будут предлагать предприятиям льготный срок для выполнения этого требования до их перерегистрации и таким образом срок действия регистрации может быть неопределенным. Было высказано предположение о том, что данную неопределенность можно было бы устранить путем исключения заключительной фразы в тексте этой рекомендации «или до того времени, когда регистрация должна быть возобновлена». Это предложение получило поддержку в Рабочей группе.

Время и действительность регистрации: пункты 142-144 и рекомендация 25

90. Было отмечено, что в некоторых правовых системах предприятия могут подавать ходатайство о защите определенных прав, в частности при предварительной регистрации торгового наименования данного предприятия в период до вступления в силу регистрации. Рабочая группа решила, что ссылку на вопрос о такой предварительной регистрации можно было бы включить в этот текст с учетом пункта 52, и с учетом этого изменения одобрила содержание пунктов 142-144 и рекомендации 25 проекта руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Отказ производить регистрацию: пункты 145-148 и рекомендация 26

91. Внимание членов Рабочей группы было обращено на то, что, как отмечается в комментарии, цель рекомендации 26 заключается в предупреждении возникновения такой ситуации, когда регистры произвольно отказываются производить регистрацию предприятий, которые обратились с просьбой об их регистрации. На важное значение установления требования о представлении ясного и допустимого с точки зрения закона обоснования отказа производить регистрацию предприятия было указано несколькими делегациями; было внесено предложение включить эту формулировку в текст рекомендации 26(a). Кроме того, ряд делегаций полагали, что перевод английского слова «basis» в тексте рекомендации 26(a) не является достаточно убедительным для обеспечения того, чтобы лица, осуществляющие регистрацию, должны были сообщать компании о четком обосновании в случае отклонения ходатайства о регистрации. Было отмечено предложение рассмотреть возможность добавления к комментарию положения о воздействии случаев, когда ходатайство регистрации должно было быть отклонено, но этого не произошло.

92. Было высказано предположение о том, что, поскольку регистраторы могут иметь полномочия на исправление ошибок в ходатайстве по своему усмотрению, электронные формы могут автоматически требовать исправления, если они представлены с ошибкой. Предложение провести дальнейшее различие между электронными и бумажными системами регистрации в комментарии и рекомендации 26 не получило поддержки Рабочей группы, однако Секретариату было рекомендовано рассмотреть комментарий для обеспечения того, чтобы он учитывал бумажные, электронные и смешанные системы, а также с учетом рассмотрения аналогичных вопросов в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав.

93. Была выражена озабоченность по поводу того, что в тексте рекомендации 26(a) содержится ссылка на случай отказа производить регистрацию по формальным или существенным основаниям. Рабочая группа определила, что рекомендация 26 должна сосредоточиваться исключительно на отказе производить регистрацию по формальному основанию наличия ошибки в ходатайстве. Предложение об изменении названия рекомендации 26 с тем, чтобы в нем содержалась ссылка конкретно на ошибки в ходатайстве, было также одобрено Рабочей группой с возможным принятием текста следующего содержания: «Отклонение ходатайства о регистрации».

94. Было внесено предложение разработать вторую рекомендацию в отношении случаев, когда отказ производить регистрацию обусловливается существенными основаниями, заключающимися в том, что данное предприятие нарушает законодательство государства. Это предложение не было рассмотрено Рабочей группой вследствие того факта, что ошибки по существу будут регулироваться другими сводами правовых норм в каждой правовой системе. Вместо этого Секретариату было предложено изменить комментарий для тщательного учета различия между формальными и существенными случаями отказа.

Регистрация филиалов: пункты 149-151 и рекомендация 27

95. Рабочая группа решила обеспечить в комментарии ясность с точки зрения установления того, что каждое государство имеет свои собственные требования, регулирующие правила о функционировании иностранных предприятий. В этом отношении можно было бы конкретно рассмотреть вопрос об изменении заключительного предложения текста пункта 149.

96. Кроме того, были внесены несколько предложений об обеспечении большего соответствия пунктов 149-151 и рекомендации 27 подходу, используемому в проекте руководства для законодательных органов, включая следующие предложения:

а) в комментарии необходимо обеспечить надлежащее использование терминологии, с тем чтобы указать на то, что в некоторых государствах также требуется или разрешается регистрировать филиалы внутренних компаний;

б) формулировки рекомендации 27(с)(i) и (ii) следует изменить. В отношении подпункта (с)(i) было высказано мнение о том, что вопрос о времени и дате регистрации предприятий уже охватывается рекомендацией 25(b) и в связи с этим в рекомендации 27(с)(i) следует указать, что была произведена регистрация филиала. В отношении рекомендации 27(с)(ii) было отмечено, что организационно-правовая форма иностранной компании, которая регистрирует филиал, должна быть включена в число требований о раскрытии информации, перечисленных в этом положении. Кроме того, ссылку в рекомендации 27(с)(ii) на «копию уведомления о регистрации иностранной компании» следует заменить ссылкой на имеющиеся любые доказательства существования иностранной компании, предъявленные органом, который занимается такими вопросами в государстве, в котором регистрируется компания; и

с) рекомендацию 27(с)(iv) следует исключить, поскольку вопрос о языке, на котором должна быть представлена информация, рассматривается в рекомендации 21.

97. После обсуждения Рабочая группа решила рассмотреть эти предложения и просила Секретариат внести соответствующие изменения в комментарий и рекомендацию 27.

6. Пострегистрационное обслуживание

Поддержание регистра в актуальном состоянии: пункты 152-154 и рекомендация 28

98. Было отмечено, что в тексте рекомендации 28(b) используется фраза «непосредственно ... либо в кратчайший практически возможный срок после этого», тогда как в рекомендациях 22 и 25 используется фраза «в кратчайший практически возможный срок и в любом случае без каких-либо неоправданных задержек», а также они предоставляют большее число деталей, касающихся значения этой фразы, в комментарии. Было решено, что необходимо использовать последовательный подход в данном тексте и в комментарии к рекомендации 28(b).

99. Было также отмечено, что в пункте 153 содержится слово «перерегистрация». Было указано, что Рабочая группа ранее решила (см. пункты 34 и 88 выше), что предъявление предприятиям требования перерегистрироваться может и не считаться успешным видом практики, и Секретариату было предложено обеспечить, чтобы комментарий в этом разделе руководства для законодательных органов соответствовал такому подходу.

100. В качестве дополнительного метода обеспечения актуальности информации, содержащейся в регистре, было высказано предположение о том, что возможные санкции в отношении предприятий, не соблюдающих это требование, будут более эффективными, чем направление напоминаний, и этот аспект можно было бы добавить к комментарию в пункте 154. Это предположение получило некоторую поддержку, однако была выражена озабоченность в связи с тем, что не все ошибки должны влечь за собой применение санкций, особенно потому, что необеспечение обновления информации может быть непреднамеренным и что применение жестких санкций в связи с относительно незначительным вопросом может препятствовать ММСП в регистрации и вступлении в законную регулируемую экономику. Было также отмечено, что применение таких санкций было бы трудно обеспечивать в качестве практического вопроса. После обсуждения было решено, что соответствующую сноску на возможность применения санкций в отношении предприятий, не обеспечивающих обновление своей информации, можно было бы добавить к комментарию к рекомендациям 40 и 41 и, возможно, также к данной рекомендации с учетом озабоченно-

стей, выраженных в Рабочей группе в отношении той вероятности, что такое бездействие может быть непреднамеренным.

Информация, требуемая после регистрации: пункты 155 и 156 и рекомендация 29

101. Рабочая группа решила включить выражение «по меньшей мере» во вступительную часть текста рекомендации 29, с тем чтобы в нем говорилось следующее: «зарегистрированное предприятие должно представлять регистру предприятий по меньшей мере следующую информацию».

102. Предложение исключить рекомендацию 29(b) не было рассмотрено Рабочей группой, но было решено, что, поскольку представление периодической отчетности не требуется во всех правовых системах, порядок изложения этих положений следует изменить на обратный, с тем чтобы в них говорилось: «Когда нормативные акты принимающего Закон государства требуют этого, представление периодической отчетности...». Несколько делегаций предложили исключить ссылку на «годовые бухгалтерские отчеты», поскольку от ММСП может и не требоваться представление таких отчетов и может требоваться представлять их другим органам, кроме регистров. В связи с этим Рабочей группе было рекомендовано рассмотреть определения понятий «годовые бухгалтерские отчеты» и «периодические сообщения» в пункте 12. Было также предложено включить ссылку на воздействие, которое «механизм единого обслуживания» может оказывать на предшествующие обязательства.

103. Рабочая группа решила поменять порядок изложения рекомендаций 28 и 29 и поменять местами рекомендации 28(a) и 28(b), с тем чтобы руководство для законодательных органов сначала сосредоточивалось на обязательстве предприятия обновлять информацию, а затем на обязательстве регистра. Предложение объединить рекомендации 28 и 29 не было рассмотрено Рабочей группой.

Время и действительность изменений в зарегистрированной информации: пункты 157 и 158 и рекомендация 30

104. Было отмечено, что регистры, как правило, сохраняют историческую информацию о каком-либо предприятии (см., например, пункт 205 в документе [A/CN.9/WG.I/WP.101](#)) и что изменения в ранее зарегистрированной информации должны быть добавлены к записи в регистре. Было предложено отразить этот аспект в комментарии к рекомендации 30.

105. Кроме того, было внесено предложение изменить формулировку рекомендации 30(a), с тем чтобы она отражала порядок, в котором регистр фактически действует при получении и обработке изменений к зарегистрированной информации. Было высказано предположение о том, что в данном тексте можно было бы отразить то обстоятельство, что регистр сначала обрабатывает изменения, полученные от какого-либо предприятия, в том порядке, в каком они были получены (что можно было бы предусмотреть в качестве подпункта рекомендации 30(a)), а затем включает такие изменения в регистрационную запись и информирует предприятие об этом (что могло бы стать вторым подпунктом рекомендации 30(a)). В заключение было отмечено, что выражение «время и дата» в подпункте (a) рекомендации 30 относится и к электронным, и к бумажным носителям, и было высказано предположение о том, что в этом тексте можно было бы разъяснить данный момент.

106. Рабочая группа одобрила эти предложения и предложение внести вытекающие из них изменения в название рекомендации 30, с тем чтобы в нем говорилось следующее: «процедура внесения изменений в регистр».

7. Доступность информации и обмен ею

Публичный доступ к регистру предприятий: пункты 159-162 и рекомендация 31

107. Рабочая группа решила добавить термин «более» между словами «принимать» и «обоснованные» в предпоследнем предложении текста пункта 159 и исключить последнее предложение текста этого пункта.

108. Было отмечено, что раздел А (Публичный доступ к регистру предприятий) и раздел В (Публичное наличие информации) главы VI касаются двух разных аспектов доступности информации: предоставление услуги будущим регистрантам и доступа к зарегистрированной информации общественности. В этом отношении пункты 159-162, как было указано, имеют более тесное отношение к разделу В и рекомендации 32 и поэтому должны быть перенесены в эту часть данного текста, тогда как новый комментарий следует подготовить в отношении рекомендации 31, касающейся доступа регистранта к регистру. Далее было отмечено, что формулировку пункта 162 следует изменить, с тем чтобы разъяснить, касается ли она доступа к регистру регистранта или общественности.

109. В Рабочей группе получили поддержку эти предложения и предположение о том, что выражение «и к информации, содержащейся в регистре» в тексте рекомендации 31 можно было бы исключить для обеспечения соответствия новой структуре.

Публичное наличие информации: пункты 163-169 и рекомендация 32 и случаи, когда информация не обнаружится; пункты 170 и 171 и рекомендация 33

110. Было отмечено, что используемый в руководстве для законодательных органов общий подход заключается в том, что для содействия доступу к публичной информации, содержащейся в регистре предприятий, от пользователей нельзя требовать представления персональных или других подробных данных для получения доступа к этой информации. Предположение о том, что этот принцип должен быть отражен в рекомендации 32, не получило поддержки. Было внесено предложение уточнить комментарий, содержащийся в пункте 167, с тем чтобы указать на то, что пользователю может быть предложено представить дополнительную информацию, например адрес или причину желаний ознакомиться с информацией, до получения доступа к ней. Рабочая группа признала, что такой подход будет открытым для принимающего Закон государства в его внутреннем законодательстве.

111. Было высказано предположение о том, что выражение «или по причинам личной безопасности» в рекомендации 32 является слишком субъективным и его следует исключить. Предложение перенести это выражение после слова «конфиденциальности», с тем чтобы на него распространялось действие законодательства принимающего Закон государства, было принято.

112. Предложение исключить ссылку на доступ к информации публичных органов, поскольку этот аспект уже рассматривается в рекомендации 16, получило некоторую поддержку. Кроме того, была выражена поддержка еще одного предложения редакционного характера, предусматривающего исключение заключительного предложения текста пункта 170, поскольку обмен такой информацией должен зависеть от законодательства принимающего Закон государства, а не от согласия предприятия или регистратора. Рабочая группа одобрила эти предложенные изменения.

Часы работы: пункты 172-174 и рекомендация 34

113. Предложение исключить в рекомендации 34(a) ссылку на дни и часы работы не получило поддержки. Рабочая группа решила поменять местами подпункты (a) и (b) и с учетом этого изменения одобрила содержание пунк-

тов 172-174 и рекомендации 34 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Прямой электронный доступ для представления заявок на регистрацию, проведение поиска в регистре и направление просьб об изменениях: пункты 175-178 и рекомендация 35

114. Поддержку получила выраженная глубокая озабоченность по поводу того, что комментарий в пунктах 175-178 и рекомендация 35 не учитывают в достаточной мере важную роль посредников в системах регистрации предприятий некоторых государств. Хотя прямой электронный доступ к проведению поиска в регистре предприятий, как было заявлено, не является противоречивым в нынешнем тексте, рекомендация обеспечивать прямой электронный доступ для представления заявок на регистрацию предприятий и направления просьб об изменениях была сочтена ненадлежащей рекомендацией, согласно которой посредники не должны играть какой-либо роли в этих процедурах. Например, заявление в пункте 176 о том, что «всю ответственность за ошибки и пропуски, допущенные при регистрации и поиске информации, несут сами пользователи», и заявление в пункте 177 о том, что регистрант осуществляет «прямой контроль за сроками регистрации предприятия», не были сочтены репрезентативными для системы, сопряженной с участием посредников. Хотя Рабочая группа не согласилась с тем, что следует рекомендовать использование посредников, было достигнуто согласие с тем, что использование их услуг является важным аспектом регистрации предприятий и внутренней правовой системы во многих странах и должно быть признано в руководстве для законодательных органов в качестве одного из вариантов. Рабочая группа также согласилась с тем, что цель этого текста заключается в поощрении прямого электронного доступа к регистрации предприятий и услуг по регистрации в противопоставление требованию о физическом присутствии в помещении регистра не для того, чтобы исключить услуги посредников, а скорее для того, чтобы обеспечить сокращение возможностей для совершения коррупционных деяний и проступков, а также повышения общей эффективности.

115. После обсуждения различных предложений, касающихся обеспечения надлежащей тональности в этом тексте, было решено, что Секретариату следует пересмотреть данный комментарий, с тем чтобы вновь сбалансировать его, возможно, посредством уменьшения опоры на аспекты проверки в пунктах 176 и 177 и, возможно, включения ссылки на пункты 117-119 этого текста. Кроме того, Рабочая группа решила, что формулировка данной рекомендации может быть изменена следующим образом: «Представление заявки и информации для регистрации предприятия должно быть разрешено с использованием информационно-коммуникационных технологий, где они имеются в наличии, без обязательного физического присутствия пользователя в отделении регистра предприятий и при условии соблюдения законодательства принимающего Закон государства».

116. Рабочая группа далее решила, что в этот текст следует также включить отдельную рекомендацию, касающуюся прямого электронного доступа к проведению поиска в регистре.

Содействие доступу к информации: пункты 179-184 и рекомендация 36

117. В Рабочей группе получило поддержку предложение об исключении заключительного выражения в тексте рекомендации 36 («или ненадлежащие ограничения языков, на которых имеется информация о процедуре регистрации»). Было отмечено, что в некоторых правовых системах не представится возможным обнародовать имеющуюся информацию о процедуре регистрации на неофициальном языке государства.

8. Сборы

Пункты 185 и 186

118. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 185-186 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

Сборы, взимаемые за услуги регистра: пункты 187-189 и рекомендация 37

119. Члены Рабочей группы в целом согласились с тем, что регистрация должна обеспечиваться ММСП бесплатно или что размер сборов для таких предприятий должен быть установлен на самом низком, по возможности, уровне. Несколько делегаций отметили, что в их правовых системах предприятия могут произвести регистрацию безвозмездно. Было внесено предложение несколько изменить формулировку рекомендации 37, с тем чтобы в ней подчеркивалось использование такого подхода, и в Рабочей группе получило поддержку предложение о включении выражения «в частности ММСП» между словами «регистрацию предприятий» и «и которой» в тексте рекомендации 37.

Сборы, взимаемые за предоставление информации: пункт 190 и рекомендация 38

120. Было внесено предложение обеспечить большую согласованность формулировок рекомендаций 37 и 38 путем включения понятия покрытия затрат в рекомендацию 38, поскольку услуги, предоставляемые регистром, должны регулироваться с помощью одних и тех же принципов. Рабочая группа рассмотрела это предложение.

Опубликование сумм сборов и методов платежа: пункт 191 и рекомендация 39

121. Рабочая группа одобрила содержание пункта 191 и рекомендации 39 руководства для законодательных органов в их нынешних формулировках.

9. Санкции и ответственность

Санкции: пункты 192-194 и рекомендация 40

122. Было отмечено, что в ходе обсуждения рекомендации 28 (см. пункт 100 выше) Рабочая группа решила включить в рекомендацию 40 или 41 ссылку на ответственность предприятия за обновление своей регистрационной информации. Было обращено внимание на озабоченности относительно применения штрафов, особенно для наказания ММСП, и целой совокупности возможных санкций за нарушения в различной степени.

123. Было высказано предположение о том, что последнее предложение текста пункта 192, касающееся ответственности предприятий, можно было бы перенести в пункт 195. Было внесено предложение поместить пункт 194 в другом месте в руководстве для законодательных органов, а другие делегации придерживались мнения о том, что уведомления, предупреждения и просветительские меры должны быть рассмотрены наряду с санкциями, особенно когда речь идет о ММСП.

Ответственность за предоставление вводящей в заблуждение, ложной или обманной информации: пункт 195 и рекомендация 41

124. Рабочая группа одобрила предложение об исключении слова «неполная» из текста рекомендации 41, поскольку это не вытекает из названия рекомендации и поскольку неполная информация должна привести к отклонению заявки.

125. Предложение об исключении слова «умышленно» привело к обсуждению правовых кодексов и стандартов, касающихся ответственности в различных правовых системах. Текст рекомендации 41 был бы слишком ограничительным в некоторых правовых системах, хотя в других правовых системах он должен

будет быть более жестким. Аналогичным образом была выражена озабоченность относительно включения выражения «регистрант или зарегистрированное предприятие» в качестве сторон, несущих ответственность за представление вводящей в заблуждение, ложной или обманной информации. Рабочая группа решила, что Секретариату следует разработать формулировку этой рекомендации таким образом, чтобы она соответствовала всем правовым системам. Рабочая группа одобрила следующий предложенный текст: «В нормативных актах принимающего Закон государства следует установить [соответствующую] ответственность за представление любой вводящей в заблуждение, ложной или обманной информации, которая представляется регистру», а Секретариату было рекомендовано изменить комментарий с учетом рекомендаций, высказанных делегациями.

126. Рабочая группа также решила изменить на обратный порядок изложения рекомендаций 40 и 41 в руководстве для законодательных органов, с тем чтобы вопросы ответственности были обсуждены до вопросов санкций.

Ответственность регистра предприятий: пункты 196-200 и рекомендация 42

127. Было высказано предположение о том, что, хотя регистры обеспечительных прав вполне отличаются от регистров предприятий, Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках может являться моделью для обсуждения вопросов ответственности регистра предприятий. Секретариату было рекомендовано рассмотреть этот текст при рассмотрении возможных изменений в руководстве для законодательных органов.

128. Предложение о включении в рекомендацию второго предложения текста пункта 197 не было рассмотрено Рабочей группой, которая одобрила текст этой рекомендации в его нынешней формулировке.

10. Отмена регистрации

Отмена регистрации: пункты 201-205 и рекомендации 43-45

129. Определение понятия отмены регистрации, содержащееся в пункте 201, рассматривалось с учетом практики во многих странах, заключающейся в том, что предприятие не изымается из регистра, а скорее меняет свой статус в данном регистре. Было отмечено, что термин «отмена регистрации» определяется в пункте 12 и Секретариату было предложено обеспечить, чтобы комментарий во всем тексте соответствовал этому определению, включая сноску к нему. Было рекомендовано включить в пункт 201 ссылку на «механизмы единого обслуживания».

130. Рабочая группа решила изменить шестое предложение текста пункта 202 следующим образом: «Такая ситуация может возникнуть, например, тогда, когда государство требует представления периодической отчетности или годовых бухгалтерских отчетов, включая продление регистрации, а предприятие не делает этого ...». Предложение исключить пункт 204 не получило поддержки Рабочей группы, однако было отмечено, что раздел, касающийся отмены регистрации, должен предусматривать проведение регистратором различия между ликвидацией и роспуском предприятия, поскольку последнее действие будет являться вопросом корпоративного права и будет различаться в каждой правовой системе. Рабочая группа решила, что Секретариату следует разъяснить это различие во всем разделе руководства для законодательных органов, посвященном отмене регистрации.

131. Было отмечено, что практика определения момента времени, когда предприятие более не функционирует, который регистратору весьма трудно определить, но это может быть необходимым для достижения важной цели, заключающейся в том, чтобы такие предприятия не создавали регистру трудности и чтобы каждая правовая система могла предусматривать, как можно достичь этой цели оптимальным образом. Предложение исключить выражение «или ко-

гда предприятие прекратило свою предпринимательскую деятельность» в рекомендации 44(a) не было рассмотрено Рабочей группой, однако было решено изменить это выражение, с тем чтобы обусловить такое действие законодательством принимающего Закон государства, и, возможно, использовать такую терминологию, как «когда предприятие более не является зарегистрированным».

132. Было предложено исключить слово «письменное» из рекомендации 45(a) или обеспечить, чтобы этот термин применялся и к электронному, и бумажному уведомлениям.

133. Была выражена озабоченность относительно того, что, как предполагают рекомендации 43 и 44, регистры способны самостоятельно принимать решения об отмене регистрации предприятий. Секретариату было рекомендовано обеспечить, чтобы комментарий отражал то обстоятельство, что регистр не может по своему усмотрению отменять регистрацию предприятий помимо того, что предусматривается в применимом законодательстве, а также разъяснить цель и сферу охвата всего этого раздела.

Восстановление регистрации: пункт 206 и рекомендация 46

134. С учетом итогов обсуждения рекомендации 45 и комментария к ней Секретариату было предложено изменить формулировку пункта 206 и рекомендации 46, с тем чтобы в них четко указывалось, что относится к этим процедурам и законодательству регистра предприятий и что относится к другим областям законодательства.

135. Было предложено скорректировать испанский текст пункта 206 и использовать выражение «dejar sin efecto» вместо выражения «restablecer la inscripción».

Момент вступления в силу отмены регистрации предприятия: пункт 207 и рекомендация 47

136. Секретариату было предложено внести изменения, в случае необходимости, с учетом результатов обсуждения Рабочей группой рекомендаций 45 и 46 и соответствующего комментария.

11. Хранение записей

Хранение записей: пункты 208-210 и рекомендация 48

137. Хотя было подчеркнуто, что последние два предложения текста пункта 210 содержат ссылку на способность государств применять свои общие правила хранения публичных документов к регистру предприятий, Секретариату было предложено снять озабоченности, выраженные в отношении ссылки в этой рекомендации на неопределенный срок и различие между требованиями в отношении сроков для хранения в бумажном и электронном виде. Было высказано предположение о том, что весьма важно подчеркнуть, что хранение информации является весьма значимым и что хранение электронных записей может быть легче обеспечивать и оно может быть менее затратным по сравнению с хранением бумажных записей, однако при этом необходимо избегать предположения в отношении периода времени с точки зрения хранения записей любого типа.

Изменение или удаление информации: пункты 211 и 212 и рекомендация 49

138. В ответ на выраженную озабоченность относительно использования слова «изменение» в рекомендации 49 по сравнению с его использованием в рекомендации 30 Рабочая группа решила изменить текст пунктов 211 и 212 и рекомендации 49 посредством включения в него слова «исправление». Секретариату также было предложено рассмотреть возможность добавления слова «ограничения» в названии рекомендации.

139. Была выражена некоторая озабоченность относительно того, помещены ли надлежащим образом подпункты (b) и (c) в контексте пункта 212, поскольку остальная часть этого раздела относится к исправлению информации. Секретариату было предложено рассмотреть возможность включения в рекомендацию 42 перекрестной ссылки и переноса этого текста. Было решено сохранить подпункт 212(a) и рассмотреть возможность включения перекрестной ссылки на пункт 233 и рекомендацию 56.

Защита регистрационной записи в регистре предприятий от утраты или повреждения: пункты 213-214 и рекомендация 50

140. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 213-214 и рекомендации 50 в их нынешних формулировках.

Гарантии недопущения случайного уничтожения: пункт 215 и рекомендация 51

141. Рабочая группа одобрила содержание пункта 215 и рекомендации 51 в их нынешних формулировках.

12. Основополагающие законодательные рамки

Изменения в основополагающем законодательстве и нормативно-правовых актах: пункты 216-218; ясность законодательных положений: пункты 219-221 и рекомендация 52; гибкие юридические структуры: пункты 222-225 и рекомендация 53; основное законодательство и подзаконные акты для учета развития технологий: пункт 226 и рекомендация 54

142. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 216-226 и рекомендаций 52-54, однако решила перенести их в приложение к руководству для законодательных органов.

Электронные документы и электронные методы удостоверения подлинности: пункты 227-230; отправление и получение электронных сообщений: пункт 231; типовые законы ЮНСИТРАЛ: пункт 232 и рекомендация 55; электронные платежи: пункт 233 и рекомендация 56

143. Рабочая группа одобрила содержание рекомендаций 55 и 56 и соответствующего комментария и решила сохранить их в руководстве для законодательных органов, определив для них надлежащее место в тексте. Секретариату было предложено рассмотреть вопрос о том, является ли необходимым включение пункта 231 в этот текст, и обеспечить учет всех соответствующих текстов ЮНСИТРАЛ, касающихся электронной торговли.

13. Структура руководства для законодательных органов

144. Было внесено предложение включить в руководство для законодательных органов текст следующего содержания, однако не изменять при этом структуру общего текста:

«I. Задачи системы упрощенной регистрации и цели регистра предприятий

Регистрация предприятий представляет собой в практике ряд процедур с участием многих государственных учреждений. Для вступления в законную официальную экономику предприятию необходимо зарегистрироваться в различных регистрах. В большинстве стран такими регистрами являются:

- регистр предприятий (признание правосубъектности);
- национальная налоговая служба (регистрация в качестве налогоплательщика);

- система социального обеспечения (регистрация в качестве работодателя).

Принимающее Закон государство должно рассматривать упрощенную регистрацию предприятий целостным образом с точки зрения пользователя. При осуществлении реформ для создания регистра предприятий государствам следует иметь в виду, что это всего лишь один из элементов создания юридических условий, с тем чтобы ММСП могли вступать в официальный законный сектор. (Ссылка на рекомендацию 12.)

В основе эффективной системы регистрации предприятий должны лежать следующие общеприменимые принципы: а) цели во всех случаях должны заключаться в обеспечении простой, эффективной и недорогой системы регистрации, а также простых и не связанных с большими расходами процедур с учетом мнения пользователей; б) обеспечение предприятиям всех размеров и организационно-правовых форм возможности зримо присутствовать на рынке и функционировать в законной регулируемой коммерческой среде; и с) создание условий для расширения ММСП их деловых возможностей и повышение прибыльности их коммерческой деятельности.

Рекомендация 1

В нормативных актах следует предусмотреть, что регистр предприятий создается в целях: а) присвоения предприятию наименования, которое признается принимающим Закон государством; и б) обеспечения публичной доступности информации в отношении зарегистрированных предприятий.

Принимающему Закону государству следует учитывать, что одна из ключевых целей реформирования системы регистрации предприятий будет заключаться в содействии перемещению предприятий из неофициального сектора в законную регулируемую экономику в качестве части системы всех обязательных регистров, которые также включают налоговые органы и органы социального обеспечения».

145. Это предложение получило некоторую поддержку в Рабочей группе, однако была вновь выражена озабоченность, аналогичная тем озабоченностям, которые были выражены в отношении предыдущего предложения, касающегося «механизмов единого обслуживания» (см. пункт 57 выше). Рабочая группа решила, что понятия, отраженные в предложенном добавлении, и его общий подход можно было бы включить в комментарий наряду со ссылкой в рекомендации 1 на важное значение «механизмов единого обслуживания», и просила Секретариат подготовить соответствующий проект, а также включить соответствующие ссылки в остальную часть этого текста.

В. Проект руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО)

1. Вступительные замечания

146. Внимание Рабочей группы было обращено на работу, которую она завершила на своей двадцать седьмой сессии рассмотрением проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО), содержащегося в документах [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#) (см. документ [A/CN.9/895](#)), причем было отмечено, что его обсуждение должно начаться на нынешней сессии с комментария, содержащегося в пунктах 12-16 и рекомендации 14 в документе [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#). Рабочая группа напомнила о том, что было подержано использование термина «ЮНООО» на предварительной основе при

том понимании, что он будет вновь рассмотрен на одном из последующих этапов (пункт 43 документа [A/CN.9/895](#)), и что она выразила поддержку комментария, содержащегося в документе [A/CN.9/WG.I/WP.99](#), для более полного обсуждения перечня соображений, изложенного в сноске 19 этого документа, и других источников (пункт 20(с) документа [A/CN.9/985](#)).

2. Раздел D. Управляющие

Пункты 12-16 и рекомендация 14

147. После обсуждения «договорного» характера последнего предложения текста пункта 13 Рабочая группа приняла предложение об изменении положения, требующего от участников выполнять фидуциарные обязанности перед другими участниками, если только не достигнута иная договоренность. Хотя была выражена некоторая озабоченность в связи с тем, что термин «фидуциарная обязанность» не используется во всех правовых системах с соответствующими традициями, было отмечено, что этот термин обычно используется в международном плане в ходе обсуждения положений корпоративного права. Рабочая группа решила продолжать использовать термин «фидуциарная обязанность» в руководстве для законодательных органов в качестве средства для удобного выражения принципов, охватываемых этим термином, возможно, отметив в этом тексте, что использование этого термина никоим образом не предназначается для переноса правовых норм из одной правовой системы в другую правовую систему с соответствующими традициями.

148. Было указано, что, как отмечается в первом предложении текста пункта 15, запрещение совершения сделок в корыстных целях, предусмотренное в подпункте 12(2) (и в подпункте 16(2)), обычно не является абсолютным. Секретариату был предложен текст следующего содержания: «если только не имеется разрешения, полученного от независимого органа», с тем чтобы скорректировать данный текст с учетом особого положения ММСП и того факта, что независимый орган может и не являться надлежащим механизмом для получения такого одобрения. Это предложение получило некоторую поддержку.

149. Рабочая группа далее решила, что в комментарий к рекомендации 14 следует также включить пункт, касающийся обеспечения выполнения таких фидуциарных обязанностей. Секретариату было предложено включить материалы обсуждения вопроса о том, каким образом правовые требования могут быть предъявлены управляющим, которые нарушили свои фидуциарные обязанности (посредством исков, предъявляемых индивидуально или коллективно в качестве производного иска от имени ЮНООО), независимо от того, был ли предъявлен такой иск в суд или в альтернативный механизм урегулирования споров. Рабочая группа также решила включить в руководство для законодательных органов отдельную рекомендацию, поощряющую использование альтернативного урегулирования споров в отношении ЮНООО с учетом ссылок, существующих в нынешнем тексте (пункт 52 и сноска 36) и в предыдущих текстах (например, в проекте статьи 38 в документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#)).

150. Кроме того, была выражена озабоченность в связи с тем, что использование такого субъективного стандарта, какой в настоящее время предусматривается в рекомендации 14, может и не быть надлежащим и что единственным используемым стандартом должен быть стандарт, согласно которому управляющий должен действовать в наилучших интересах ЮНООО. Ряд делегаций выразили озабоченность по поводу того, что текст рекомендации 14 не включает достаточное число деталей из этого комментария, особенно в отношении обязанностей, описание которых дано в пункте 12. Для включения в рекомендацию 14 был предложен текст следующего содержания: «добросовестность и лояльность», однако была отмечена проблема увязывания понятий добросовестности и лояльности, поскольку соответствующие обязанности были сочтены обязанностью проявлять осмотрительность и обязанностью проявлять ло-

тельность, но добросовестность должна быть общим стандартом для обеих этих обязанностей.

151. В дополнение к различным изменениям, согласованным выше, Рабочая группа также решила, что формулировку рекомендации 14 следует изменить путем включения деталей, содержащихся в пункте 12 комментария, возможно, увязав обязанность раскрывать информацию с рекомендацией 27.

Пункты 17 и 18 и рекомендация 15

152. Рабочая группа напомнила о том, что рекомендация 9 требует, чтобы имя каждого управляющего ЮНООО публично раскрывалось и что цель рекомендации 15 заключается в установлении действующего по умолчанию правила, согласно которому каждый управляющий может в индивидуальном порядке принимать на себя обязательства от имени ЮНООО в своих сделках с третьими сторонами. Кроме того, было отмечено, что комментарий, содержащийся в пункте 18, предусматривает, что участники могут определить ограничения в отношении полномочия управляющих принимать на себя обязательства от имени ЮНООО или ограничить это полномочие определенными управляющими, но что такое соглашение участников будет обязательным только для третьих сторон, которые получили уведомление об этом.

153. Рабочая группа решила, что исключение выражения «имя которого передается гласности» из рекомендации 15 является необходимым, с тем чтобы отразить цель рекомендации 15 и избегать создания впечатления о том, что имена некоторых управляющих могут и не быть переданы гласности. Кроме того, было решено, что содержание комментария в пункте 18 должно быть отражено в самой рекомендации, с тем чтобы разъяснить, что участники могут согласиться с отходом от действующего по умолчанию правила, но что направление уведомления о таком изменении третьим сторонам, ведущим дела с ЮНООО, является обязательным для того, чтобы иметь против них силу.

Пункты 19 и 20 и рекомендация 16

154. Рабочая группа напомнила о принятом ранее решении в целом заменить выражение «простое большинство» выражением «большинство» в руководстве для законодательных органов (пункт 63 документа [A/CN.9/895](#)). С учетом этого исправления Рабочая группа одобрила содержание пунктов 19 и 20 и рекомендации 16 в их нынешних формулировках.

3. Раздел Е. Взносы

Пункты 21 и 22 и рекомендация 17; пункты 23-27 и рекомендация 18

155. Рабочая группа приступила к обсуждению пунктов 21 и 22 и рекомендации 17. Некоторые делегации придерживались мнения о том, что рекомендация 17 является ненадлежащей, поскольку участие в ЮНООО без внесения в него взноса не должно разрешаться, и что, по меньшей мере, необходимым является взнос натурой или какой-либо будущий взнос. Другие делегации придерживались мнения о том, что взносы, независимо от их вида, не должны требоваться от участников ЮНООО даже с течением времени, и далее было отмечено, что такая практика уже установилась в сфере внутреннего законодательства некоторых стран. Кроме того, напоминалось о том, что «свобода заключения договора» представляет собой руководящий принцип всего проекта руководства для законодательных органов и что участникам ЮНООО следует предоставить свободу определять, требуется ли взнос для того, чтобы стать участником, а также принимать решения в отношении стоимости взноса, если таковая имеется.

156. Для включения принципов, рассматривавшихся в пункте выше, в рекомендацию 18 Рабочая группа решила обеспечить для принимающих Закон государств максимальную гибкость путем включения определяющих слов «если

таковые предусмотрены» в рекомендацию 18 после выражения «достигать договоренности относительно взносов», а также включения термина «стоимость», с тем чтобы в тексте рекомендации 18 отчасти говорилось следующее: «включая сумму, вид и стоимость таких взносов...». Кроме того, в Рабочей группе была выражена поддержка предложения об исключении рекомендации 17 как излишней с учетом рекомендации 18 и включении содержания пунктов 21 и 22 в комментарий к рекомендации 18.

4. Раздел F. Распределение средств

Пункты 28 и 29 и рекомендация 19

157. Было высказано предположение о том, что распределение средств ЮНООО должно регулироваться с учетом суммы взноса участника, однако было отмечено, что Рабочая группа вместо этого должна рассмотреть рекомендацию 19 с учетом решений, которые она приняла в отношении рекомендаций 13, 17 и 18, с тем чтобы сохранить соответствие ранее использовавшемуся ею подходу. Напоминалось о том, что этот подход опирается на действующее по умолчанию правило о равенстве, от которого можно отступать по соглашению участников ЮНООО. Кроме того, было высказано предположение о том, что опора на взнос участника для оценки распределения средств и других прав может быть несправедливой для тех, кто не внес взнос, или для участников, которые вступили в ЮНООО в разное время и пропорциональный взнос которых может, таким образом, оцениваться по-разному.

158. После обсуждения была выражена поддержка предположения о том, что, возможно, было бы более ясным, если бы в рекомендации 13 содержалась ссылка на процентную долю или соотношение собственности участника для оценки его прав контроля, а не ссылка на пропорциональную долю взноса участника, как это было решено на последней сессии Рабочей группы (A/CN.9/895, пункт 67). В связи с этим было внесено предложение заменить тексты рекомендаций 13 и 18 текстом следующего содержания и включить новый текст следующего содержания вместо рекомендации 17 (которая была исключена) в качестве всеобъемлющего принципа:

«Рекомендация 13 (а)

Участники ЮНООО имеют права контроля в отношении определенной доли их соответствующей суммы/процентной доли в собственности ЮНООО, как указано в учредительном документе или в соглашении участников. Когда сумма/процентная доля в собственности ЮНООО не указана в учредительном документе или в соглашении участников, участники этого ЮНООО обладают равными правами контроля.

Е. Сумма/процентная доля в собственности ЮНООО и взнос участников

Рекомендация 17

В законодательстве следует предусмотреть, что участники ЮНООО должны согласовать свою соответствующую сумму/процентную долю в собственности ЮНООО в учредительном документе или соглашении участников. Когда сумма/процентная доля в собственности ЮНООО не указана в учредительном документе или соглашении участников, считается, что в учредительном документе или соглашении участников указывается, что участники ЮНООО имеют равные доли в собственности ЮНООО.

Рекомендация 18

В законодательстве следует предусмотреть, что при решении вопроса о соответствующей сумме/процентной доле участников в собственности ЮНООО, участникам ЮНООО разрешается согласовывать размер взносов, если таковые предусмотрены, вносимых в ЮНООО, включая сумму, вид и стоимость таких взносов».

159. После обсуждения в Рабочей группе была выражена поддержка этого предложения и были внесены следующие дополнительные предложения:

а) в рекомендацию 13(a) или (b) можно включить текст, указывающий на то, что права голоса участников должны быть пропорциональными их доле в собственности;

б) заключительная фраза в тексте рекомендации 18 и нынешнем руководстве для законодательных органов могла бы быть сохранена для обеспечения большей ясности («но что в отсутствие такой договоренности взносы в ЮНООО должны вноситься участниками в равных объемах»);

с) в таком случае рекомендация 19 должна следовать логике рекомендации 13 и предусматривать, что распределение средств будет производиться между участниками в соотношении к их доле в собственности, если только участники не договорились об ином;

д) любая необходимость в установлении более сложных структур собственности или прав голоса могла бы быть установлена участниками в их соглашении с учетом всеобъемлющего принципа свободы заключения договоров и в любом случае предусматривается в пункте 27;

е) использование термина «собственность» может и не быть в достаточной мере ясным, поскольку он требует идентификации прав, которыми обладали участники (которые могут включать права голоса, права на участие в управлении, права на распределение средств и права на прибыль);

ф) разработку рекомендаций, которые обсуждаются, следует координировать с текстом рекомендации 9, например, с помощью выбора ссылки либо на «соглашение участников», либо на «учредительный документ»; и

г) внимание Рабочей группы было обращено на то, что в руководстве для законодательных органов предпринимается сознательная попытка использовать нейтральную терминологию, а не такую связанную с корпоративными понятиями терминологию, имеющую отношение к корпорациям, как «акции» (A/CN.9/WG.I/WP.99, пункт 23).

160. После обсуждения в Рабочей группе была выражена поддержка этого предложения, а Секретариату было предложено скорректировать комментарий и рекомендации, с тем чтобы отразить это соглашение. Рабочая группа также решила, что текст рекомендации 19 должен отражать подход, принятый в пересмотренном варианте рекомендации 13.

Пункты 30-32 и рекомендация 20; пункты 33-35 и рекомендация 21

161. Была выражена поддержка пунктов 30-32 и рекомендации 20, а также пунктов 33-35 и рекомендации 21 в их нынешних формулировках. Было высказано предположение о том, что слово «сознательно» следует включить после выражения «каждый участник, который...», однако было отмечено, что это могло бы превратить бремя доказывания в слишком чрезмерное. В ответ на предположение о том, что управляющие должны привлекаться к ответственности за ненадлежащее распределение средств, было отмечено, что проведение различия между управляющими и участниками (в тех случаях, когда они не являются одним и тем же лицом) могло бы слишком осложнить этот текст и что, поскольку руководство для законодательных органов предусматривает ответственность за принятие решения относительно распределения средств для участников, а не для управляющих, следует проявлять осмотрительность в соответствии с этим подходом. Далее было высказано предположение о том, что критерии несостоятельности и балансовых ведомостей, предусмотренные рекомендацией 20, связаны с вопросом о финансовых ведомостях в рекомендации 26, но что любая

необходимая связь должна рассматриваться в ходе обсуждения этой рекомендации в надлежащее время.

162. Были высказаны дополнительные замечания относительно того, что пункты 32 и 35 касаются ответственности управляющих, когда ЮНООО производит ненадлежащее распределение средств, и что рекомендации 20 и 21 касаются защиты кредиторов. Было высказано предположение о том, что таким образом следует сделать ссылку не на рекомендацию 14 в пункте 35 (поскольку данная рекомендация предназначена для защиты ЮНООО) и что выражение «перед ЮНООО» следует включить после фразы «также могут быть привлечены к ответственности» в пункте 35. Кроме того, в ответ на предложение обеспечить, чтобы распределение средств не включало выплату разумной компенсации за предоставленные услуги или добросовестную задолженность, причитающуюся какому-либо участнику, внимание Рабочей группы было привлечено к пункту 34.

163. Секретариату было предложено рассмотреть эти предложения и предположения и внести любое надлежащее разъяснение в комментарий к рекомендациям 20 и 21.

V. Предложения государств

Предложение правительства Италии (A/CN.9/WG.I/WP.102)

164. Рабочая группа заслушала краткое сообщение о внесении на рассмотрение рабочего документа [A/CN.9/WG.I/WP.102](#), который включает предложение итальянской делегации по теме, которая может быть рассмотрена для будущей работы в поддержку развития ММСП. Было отмечено, что участие ММСП в мировой торговле затрудняется фрагментированными правовыми основами и что международно-правовой документ, структурированный как многосторонний договор между ММСП, находящимися в одной и той же стране или в разных странах, может способствовать налаживанию сотрудничества между предприятиями с относительно низким объемом первоначального капитала, незначительными издержками, связанными со вступлением на рынок и выходом из него, а также несложной инфраструктурой управления. Далее было отмечено, что такой многосторонний договор может облегчать доступ к: а) капиталу путем внесения совместного залога в кредитные учреждения; б) новым технологиям благодаря созданию общих технологических платформ, в которых могут использоваться общие права интеллектуальной собственности; и с) квалифицированной рабочей силе благодаря возможности обмениваться сотрудниками, которые могут перемещаться между предприятиями, участвующими в сети.

165. Было также отмечено, что законодательный текст с аналогичной сферой охвата применяется в Италии с 2009 года согласно определению договорной сети предприятий (или *contratto di rete*), и были подчеркнуты основные черты такого текста, изложенные более подробно в документе [A/CN.9/WG.I/WP.102](#). В ответ на поставленные вопросы было разъяснено, что сети, установленные согласно итальянскому законодательству, представляют собой юридические лица, созданные в результате договоров, управление которыми осуществляется на основании договорной свободы, что они должны быть зарегистрированы, что они могут допускать дробление активов и что они способствуют доступу ММСП к мировой торговле и к глобальным цепочкам поставок транснациональных корпораций. Далее было отмечено, что такие сети будут отличаться от кооперативов, поскольку они являются более гибкими и более широкими по сфере своего охвата (например, в нескольких странах кооперативы могут создаваться только в некоммерческих целях) и могут также быть созданы всего лишь для обмена информацией и услугами между участвующими юридическими лицами. Было также отмечено, что договорные сети отличаются от договорного ведения сельского хозяйства, причем эту тему обсуждает Междуна-

родный институт по унификации частного права (УНИДРУА), поскольку договорные сети являются более широкими по своей сфере охвата и поскольку они не просто затрагивают вопросы ведения сельского хозяйства (хотя такие сети могут широко использоваться в сельском хозяйстве или в агропродовольственной отрасли) и они не ограничиваются договорным аспектом, но также рассматривают вопросы организационной структуры и функционирования такой сети.

166. И наконец, было отмечено, что итальянская делегация представит это предложение на рассмотрение Комиссии на ее пятидесятой сессии в июле 2017 года.

Замечания и типовые положения, представленные правительством Колумбии (A/CN.9/WG.I/WP.104)

167. Рабочая группа заслушала сообщение о внесении на рассмотрение документа [A/CN.9/WG.I/WP.104](#), содержащего замечания и типовые положения, представленные правительством Колумбии в отношении роспуска и ликвидации ММСП. Как было заявлено, такие предприятия нуждаются в упрощенных процедурах для обеспечения того, чтобы их ликвидация и роспуск могли осуществляться ясным и быстрым образом, и типовые положения, содержащиеся в этом рабочем документе, были разработаны именно с этой целью. Было высказано предположение о том, что подробные положения, касающиеся ликвидации и роспуска ММСП, могли бы дополнять и расширять принципы, изложенные в рекомендации 24 проекта руководства для законодательных органов по ЮНООО, и их можно было бы включить в качестве приложения к данному руководству для законодательных органов. Была выражена некоторая поддержка предложения, внесенного в этом рабочем документе. Была выражена некоторая озабоченность в связи с тем, что, как представляется, в нынешнем тексте документа [A/CN.9/WG.I/WP.104](#) используется терминология, которая сосредотачивается на корпоративных предпринимательских формах, а не нейтральные термины, принятые в тексте ЮНООО, и что такие типовые положения, изложенные в этом документе, могут быть слишком детальными, чтобы быть включенными в приложение к руководству для законодательных органов, при их сопоставлении с общим подходом, используемым в данном тексте.

168. После обсуждения Рабочая группа решила, что любое дальнейшее рассмотрение этого предложения должно обуславливаться проведением сначала внутренних консультаций делегациями и что Рабочая группа рассмотрит это предложение в ходе своего будущего обсуждения рекомендации 24 руководства для законодательных органов.

VI. Прочие вопросы

169. Рабочая группа напомнила о том, что ее двадцать девятую сессию предварительно запланировано провести в Вене 16-20 октября 2017 года. Рабочая группа подтвердила, что она будет рассматривать проект руководства для законодательных органов, касающегося основных принципов регистрации предприятий, на своей двадцать девятой сессии с целью его возможного принятия Комиссией на ее пятьдесят первой сессии в 2018 году.